

ЗАЩИТА ЯЗЫКОВЫХ ПРОЕКТОВ КАК ФОРМА ОЦЕНИВАНИЯ УЧЕБНЫХ ДОСТИЖЕНИЙ СТУДЕНТОВ В ИЗУЧЕНИИ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА В НЕЯЗЫКОВОМ ВУЗЕ

LANGUAGE PROJECTS AS FORM OF ASSESSMENT OF STUDENTS' ACADEMIC ACHIEVEMENT IN LEARNING FOREIGN LANGUAGE IN NON-LINGUISTIC UNIVERSITY

Н. Н. Довгулевич^{1,2}, Н. М. Левданская^{1,2}, Н. А. Грицай^{1,2}

N. Dovgulevich^{1,2}, N. Levdansкая^{1,2}, N. Gritsai^{1,2}

¹Белорусский государственный университет, БГУ

²Учреждение образования «Международный государственный экологический институт имени А.Д. Сахарова» Белорусского государственного университета, МГЭИ им. А. Д. Сахарова БГУ, г. Минск, Республика Беларусь
kfl@iseu.by

¹Belarusian State University, BSU

²International Sakharov Environmental Institute of Belarusian State University, ISEI BSU, Minsk, Republic of Belarus

Доклад посвящен методу языковых проектов как форме оценивания учебных достижений студентов в изучении иностранного языка в неязыковом вузе.

The article deals with the method of language projects as a form of assessment of students' academic achievement in learning a foreign language in a non-linguistic university.

Ключевые слова: иноязычная профессиональная коммуникация, метод языкового проекта, предметно-интегрированное обучение.

Keywords: professional communication in a foreign language, project-based method in language learning, CLIL.

<https://doi.org/10.46646/SAKH-2023-1-70-73>

Обучение иностранному языку является одним из компонентов системы высшего профессионального образования. Особое значение имеет иноязычная подготовка студентов-экологов в Международном государственном экологическом институте им. А. Д. Сахарова БГУ. Нужно отметить, что в МГЭИ БГУ студенты изучают английский язык в рамках модуля «Социальное общение» на первом курсе, а на последующих курсах продолжают изучение языка в рамках модуля «Профессиональное общение». Основной целью интеграции английского языка с профессиональными дисциплинами является совершенствование навыков и развитие умений профессионального иноязычного общения, систематизация и углубление знаний, и обмен этими знаниями в условиях реального профессионального общения на международных конференциях, семинарах, во время стажировки за рубежом. Изучение иностранного языка становится более целенаправленным, так как язык используется для решения конкретных коммуникативных задач.

С целью модернизации учебного процесса в МГЭИ им. А. Д. Сахарова БГУ студентам предлагается защита языкового проекта по специальности. Этот вид проектов можно отнести к межпредметным исследовательским проектам. Такие проекты требуют очень квалифицированной координации со стороны специалистов.

Руководство проектами осуществляют совместно преподаватели английского языка и научные руководители студентов. Студенты старших курсов владеют определенными профессиональными знаниями, а также навыками исследовательской работы, что позволяет им справиться с такой формой работы, как проект на иностранном языке по изучаемой специальности.

Метод проектов – один из интерактивных методов современного обучения. Профессор Е.С. Полат рассматривает проект как способ достижения дидактической цели через детальную разработку проблемы, которая должна завершиться вполне реальным, осязаемым практическим результатом, оформленным тем или иным образом. Основной целью использования метода проектов в обучении иностранному языку является возможность эффективного овладения студентами иноязычной коммуникативной компетенцией [1].

Языковые проекты студентов подчинены логике небольшого исследования и имеют структуру, приближенную к подлинно научному исследованию. Проекты требуют хорошо продуманных и обозначенных целей, обоснования актуальности предмета исследования, обозначения источников информации, методов исследования и результатов.

Студентам необходимо изучать современную литературу по специальности, статьи на иностранном языке, проявлять самостоятельность в планировании, организации и контроле своей деятельности.

Слаженная работа преподавателей и студентов приводит к достижению определенных результатов, представленных в виде хорошо проработанных форм промежуточных и итоговых презентаций.

Метод проектов позволяет индивидуализировать учебный процесс. Это является одновременно и решением проблемы мотивации, так как студенты заинтересованы в получении необходимой информации.

Выполнение проектных заданий позволяет студентам видеть практическую пользу от изучения иностранного языка, следствием чего является повышение интереса к этому предмету. Студенты самостоятельно выполняют работу, предполагающую активное расширение специализированной лексики. Терминология, полученная в ходе работы с текстами по специальности, ложится в основу профессиональных знаний, способствует повышению уровня коммуникативной компетенции на иностранном языке. В дальнейшем студенты смогут слушать отдельные лекции или полные авторские курсы на иностранном языке, участвовать с докладами в международных конференциях. С 2011 года ежегодная научная международная конференция для студентов и аспирантов «Экологические проблемы XXI века» проводится в МГЭИ им. А. Д. Сахарова БГУ на английском языке. Студенты, работавшие над проектами на иностранном языке, имеют возможность представить результаты своей работы и получить заслуженную оценку.

Метод проектов относится к коммуникативным методам обучения иностранным языкам. Защита языкового проекта требует подготовки презентации по теме исследования, и, кроме того, предполагает дискуссию, в ходе которой студент практикуется в публичных выступлениях на иностранном языке.

В МГЭИ им. А. Д. Сахарова БГУ разработано Положение о защите языковых проектов на английском языке, где «защита проектов является очной проверкой знаний, умений и навыков профессиональной коммуникации, также творческим применением знаний».

Начало работы над проектом – это формулирование идеи или темы проекта, когда студент обосновывает актуальность темы по специальности. По результатам этой работы принимают решение об инициации проекта. Оценка самого проекта может происходить на всех этапах, начиная от планирования до этапа завершения. Её задача — скорректировать ход проекта. После проведения текущей оценки проекта обычно вносят изменения, оценивают потребности в дополнительных источниках информации. Текущий контроль также помогает определить, в чем студентам нужна помощь. Не все изучают язык одинаково, и не у всех студентов одинаковая скорость прогресса, каждый человек нуждается в индивидуальном подходе. Преподаватель получает практические результаты обучения, что дает представление об эффективности методов обучения.

При оценивании учебных достижений студентов в рамках предметно-интегрированного обучения следует учитывать некоторые особенности этой технологии. Важно понимать, что оценивать необходимо не только знания студентов в определённой научной области, но и владение иностранным языком. При формулировке задания следует сразу обратить внимание студентов, каким образом будет производиться оценивание. Например, если студенты получили задание обозначить названия костей скелета, то преподавателю также необходимо пояснить, будет ли он оценивать орфографию или правильность произношения помимо знания терминологии. Если важно, чтобы студент мог объяснить или продемонстрировать понимание содержания, то преподаватель может не оценивать грамматические ошибки в речи.

Для того, чтобы система оценивания была понятна студентам, вводятся шкалы оценивания. Например, при оценивании устной презентации, в шкале оценивания есть разделы: содержание, организация и язык. Преподаватель может также добавить подразделы в данную шкалу. Например, если была изучена тема, как комментировать диаграммы, графики, рисунки, то в разделе язык появится соответствующий подраздел.

Совместная разработка критериев оценивания (преподаватель-студенты) позволяет сформировать позитивное отношение к оцениванию и повысить у студентов ответственность за достижение результата. Вовлечение студентов и сотрудничество с одноклассниками в оценивании влечет за собой обсуждение решений по оценке, может способствовать развитию речи. Если студенты участвуют в неформальном обсуждении своей успеваемости, они могут проанализировать предыдущее обучение, подтвердить прогресс и внести предложения о будущих целях обучения и о том, как улучшить свои результаты обучения. Эти процессы помогают студентам развивать саморегуляцию и самоэффективность. Преподаватель может использовать оценочные листы, в которых студенты проводят самооценку своих достижений, что также способствует повышению мотивации к изучению иностранного языка.

В Положении о защите языковых проектов на английском языке прописаны критерии оценки выступления студента:

1. Владение иностранным языком/скорость речи.
2. Наличие фонетических, лексических, грамматических ошибок.
3. Актуальность тематики проекта.
4. Оформление презентации.
5. Владение навыками представления материала презентации.
6. Взаимодействие с аудиторией.
7. Уверенность в себе/ умение держать себя на публике.

Получить реальные результаты для принятия решений возможно только, если оценка будет достоверной и актуальной. Каждый из критериев имеет четкое описание с градацией по соответствующим баллам. Защита проекта считается успешной, если студенту выставлена отметка 8, 9 или 10 баллов. Критерии оценивания приведены в таблице 1.

Таблица 1

	10	9-8	7-6	5-1
Владение речью	- Беглая речь. - Умение вести беседу, незначительные повторы и самокорректировка. - Полностью связное изложение.	- Колебания, которые не мешают беседе. - Умение вести долгую беседу, но с повторами. - Чрезмерное или недостаточное использование связующих оборотов.	- Заметные колебания, которые иногда мешают беседе. - Короткие ответы, достаточные только, чтобы донести основную мысль. - Непоследовательность.	- Неумение отвечать без значительных пауз, которые препятствуют беседе. - Неумение вести долгую беседу. - Бессвязная речь.
Произношение	- Хорошее владение произношением. Незначительный акцент. - Неверное произношение редкое и только в сложных словах.	- Случайная замена английских звуков схожими русскими звуками, что не влияет на понимание. - Неверное произношение может вызвать незначительные сложности в понимании.	- Сильный акцент. Частые ошибки в произношении, влияющие на понимание. - Высказывания понятны, но временами мешают беседе.	- Сильный акцент или многочисленные ошибки в произношении, которые делают речь непонятной.
Лексика и грамматика	- Широкий выбор грамматических структур. Ошибки минимальны. - Большой словарный запас. Умение перефразировать при подборе слов.	- Простые грамматические структуры не вызывают трудностей. В сложных структурах присутствуют ошибки, которые не мешают беседе. - Незначительные сложности в подборе слов. Умение перефразировать.	- Достаточно частые ошибки в грамматических структурах, которые не мешают донести основную мысль. - Ограниченный запас слов.	- Неумение построить базовые предложения. - Словарный запас недостаточный для выполнения задания.
Интерактивное взаимодействие	- Способность начинать беседу и отвечать на вопросы с одинаковой легкостью. - Способность адекватно реагировать и подстраиваться под собеседника. - Успешное взаимодействие и осознание очередности в беседе.	- Незначительные трудности в инициировании беседы или ответах на вопросы. - Затруднения в быстрых и адекватных ответах на вопросы. - Возможно игнорирование собеседника или отклонение от темы.	- Инициатива начать беседу возлагается только на собеседника. - Ограниченная способность реагировать на вопросы собеседника. - Взаимодействие происходит с затруднениями.	- Сложности в донесении мысли. - Низкая способность реагировать. - Умение отвечать только на поставленные вопросы.

Предварительная защита проекта проводится за две недели до защиты проекта. Студент представляет краткое содержание проекта в устной форме, аттестационная комиссия выставляет предварительную отметку. Такой подход позволяет студенту получить обратную связь о выполненной работе, узнать недостатки, чтобы планировать дальнейшее решение поставленных задач.

Следует отметить, что оценивание достижений студентов в изучении дисциплины «Профессиональный иностранный язык» имеет некоторые особенности. Возникает много вопросов, когда преподаватели принимают решение, что оценивать в первую очередь содержание или уровень владения языком. Преподаватели сообщают, что иногда им трудно определить, студент не может ответить на вопрос, потому что не освоил содержание или потому что не хватает лингвистических ресурсов, чтобы продемонстрировать полученные знания. Эксперты утверждают, что лучше иметь отдельные критерии для оценки.

Участие студентов в защите языковых проектов на английском языке в качестве итоговой аттестации показывает результат изучения языка на этой ступени образования, наличие функциональных навыков устной и письменной коммуникации на английском языке как средство профессионального общения и творческой профессиональной деятельности. Студенты демонстрируют результаты своей самостоятельной работы и навыки создания на английском языке письменных научных текстов: текст доклада и слайды презентации; владение подготовленной монологической публичной академической речью в устной форме: семи-десятиминутный научный доклад, представляющий результаты исследования; владение навыками спонтанной диалогической публичной академической устной речи (ответы на вопросы по докладу, вопросы выступающим, участие в дискуссии); владение навыками аудирования монологической и диалогической публичной академической устной речи (понимание докладов, задаваемых вопросов, позиций участников дискуссии).

При оценивании каждого из компонентов по единым критериям, заранее известным студентам, учитываются содержание, форма, лексический и грамматический аспекты, а в устном ответе оценивается также подача материала (взаимодействие с аудиторией, соблюдение регламента, адекватность компьютерных слайдов и пр.).

Таким образом, метод языковых проектов, как ориентированный на студентов подход преподавания английского языка, позволяет не просто предоставить студенту сумму знаний, умений и навыков из разных предметных областей науки. Социальные и профессиональные компетенции формируются на основе интереса и активности самого обучающегося в результате совместной работы с командой преподавателей. Защита языковых проектов как форма оценивания учебных достижений студентов в изучении иностранного языка в неязыковом вузе является, несомненно, эффективной формой оценивания знаний, умений и навыков профессиональной коммуникации студентов, которая способствует достижению основных целей обучения.

ЛИТЕРАТУРА

1. *Полат, Е.С.* Метод проектов: история и теория вопроса / Е.С. Полат // Современные педагогические и информационные технологии в системе образования. – М.: изд. центр «Академия», 2010. – С. 193–200.

ПОВЫШЕНИЕ УРОВНЯ МОТИВАЦИИ СТУДЕНТОВ К ИЗУЧЕНИЮ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ В НЕЯЗЫКОВОМ ВУЗЕ INCREASING THE LEVEL OF MOTIVATION OF STUDENTS TO STUDY FOREIGN LANGUAGES IN A NON-LINGUISTIC UNIVERSITY

И. Ф. Мишкин^{1,2}, Н. Н. Талецкая^{1,2}

I. Mishkin^{1,2}, N. Taletskaia^{1,2}

¹*Белорусский государственный университет, БГУ, г. Минск, Республика Беларусь*

²*Учреждение образования «Международный государственный экологический институт имени А.Д. Сахарова» Белорусского государственного университета, МГЭИ им. А. Д. Сахарова БГУ, г. Минск, Республика Беларусь
kfl@iseu.by*

¹*Belarusian State University, BSU, Minsk, Republic of Belarus*

²*International Sakharov Environmental Institute of Belarusian State University, ISEI BSU, Minsk, Republic of Belarus*

*Belarusian State University, International Sakharov Environmental Institute
Minsk, Belarus*

В данной статье основное внимание уделено проблеме повышения уровня мотивации студентов к изучению иностранных языков в неязыковом вузе. Особое внимание уделяется смене роли преподавателя и студента в эпоху современных технологий, социальных сетей, онлайн обучения. Данная работа раскрывает необходимость развития и внедрения новых методов и технологий в изучении иностранного языка не только как средства коммуникации, но и инструмента решения множества экологических, экономических, социальных и политических проблем в мире.

In this article, the main attention is paid to the problem of increasing the level of motivation of students to study foreign languages in a non-linguistic university. Special attention is paid to the changing roles of teachers and students in the era of modern technology, social networks, online learning. This work reveals the need to develop and introduce new methods and technologies in learning a foreign language not only as a means of communication, but also as a tool for solving many environmental, economic, social and political problems in the world.

Ключевые слова: высшее образование, иностранный язык, повышение мотивации студентов, инновационные технологии, неязыковой вуз, методика преподавания.

Keywords: higher education, foreign language, increasing students' motivation, innovative technologies, non-linguistic university, teaching methods.

<https://doi.org/10.46646/SAKH-2023-1-73-76>

Ежедневные изменения в современном мире требуют своевременных перемен в образовании. Инновации обучения иностранному языку являются не менее важной темой.

На сегодняшний день выбор методов, концепций в обучении, а также новейших и современных технологий в методиках преподавания иностранных языков в неязыковых вузах, в частности, экономического образования,